

СТЕРЕОТИПЫ О РОССИИ В МЕДИАСФЕРЕ ВЕЛИКОБРИТАНИИ И ИХ ВЛИЯНИЕ НА МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Шамугия И.Ш.

Саратовский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского (410012, Саратов, ул. Астраханская, 83), e-mail: ira.shamugiya@gmail.com

В настоящее время имидж страны в значительной степени формируют средства массовой информации. В статьях британских журналистов нередко встречаются стереотипы, в которых Россия представлена как варварская, нестабильная, коррумпированная страна. Ее обвиняют в жестокости и склонности к насилию. СМИ Великобритании рассматривают Россию как страну политического деспотизма, во главе которой находится правитель-тиран с ярко выраженными имперскими амбициями. Исходя из этого, можно утверждать, что стереотип ассоциации России с образом СССР, т.е. «образом врага», жив до сих пор. Это, безусловно, повышает градус напряженности во взаимоотношениях двух стран. В сложившейся ситуации единственно правильным выходом для России будет более активное использование механизмов публичной дипломатии, что является неотъемлемым компонентом «мягкой силы» государства.

Ключевые слова: британские СМИ, образ России, стереотипы.

STEREOTYPES ABOUT RUSSIA IN THE BRITISH MEDIA AND THEIR IMPACT ON INTERSTATE RELATIONS

Shamugiya I.Sh.

Saratov State University (410012, Saratov, Astrakhanskaja Street, 83), e-mail: ira.shamugiya@gmail.com

Nowadays mass media substantially forms a state's image. In the articles of British journalists, we can frequently find stereotypes in which Russia is represented as a barbaric, unstable and corrupt country. Moreover, it is often accused in brutality and propensity to violence. British mass media describe Russia as a country of political despotism headed by the tyrant with strong imperial ambitions. So, it is arguable that the stereotype of association Russia with the image of the USSR, i.e. "the image of enemy", exists up to now. This, of course, increases the tension in the relations between the two states. In the current situation, the only correct way for Russia is to use public diplomacy, which is an essential part of "soft power".

Key words: British mass media, the image of Russia, stereotypes.

Сегодня мы становимся свидетелями крупных перемен в мировой политике и структуре международных отношений. Для формирования восприятия страны становится недостаточным учитывать лишь ее политические, экономические или демографические характеристики. В качестве одного из самых важных аспектов общей оценки государства теперь можно рассматривать то, какое впечатление оно производит на мировой арене. Это впечатление и называется имиджем страны. На его формирование оказывает влияние множество факторов, однако в настоящее время, без сомнения, ключевую роль играют средства массовой информации. Таким образом, сегодня понятие «сила» включает в себя не только военную или экономическую, но и информационную составляющую.

Если говорить о России, то она всегда оставалась для западной общественности неким чуждым Востоком, экзотической страной, обладающей собственными неповторимыми характеристиками, образом жизни, ментальностью и культурой [1]. Такое восприятие нашего государства в полной мере присуще и Великобритании – стране, которая на протяжении более четырех веков остается для России достаточно сложным, но в то же время важным партнером.

Почему сложным? Дело в том, что российско-британские отношения характеризуются нестабильностью и во многом зависят от политической конъюнктуры как в самой Великобритании, так и на Западе в целом. Почему важным? Потому что Лондон входит в число основных российских инвестиционных партнеров, и, к тому же, Российская Федерация занимает отнюдь не последнее место в списке импортеров британской продукции. По крайней мере, занимала до событий 2014 г., после которых по понятным причинам наблюдается спад в торгово-экономическом сотрудничестве двух стран [2].

Что касается образа России в Великобритании, то он также напрямую связан с изменением ситуации на международной арене. После распада СССР в 1991 г. возникла Российская Федерация. Из равнозначного партнера она превратилась в проигравшую в холодной войне страну, с мнением которой можно не считаться.

Средства массовой информации Великобритании по-разному описывают нынешнюю Россию. Одни считают, что она начала свою историю с чистого листа, другие воспринимают ее как преемницу Советского Союза, третьи же говорят о продолжении российской истории, которая была «прервана» в 1917 г. Ввиду этого в речах британских политических лидеров и статьях журналистов встречаются стереотипы, которые зачастую не имеют ничего общего с действительностью, но тем не менее помогают узнать, каким образом представители разных государств воспринимают друг друга [9]. Ведь что такое стереотип? Словарь политических терминов дает следующее определение: это массовый, устойчивый, упрощенный, эмоциональный образ или представление о социальной группе, лидере, процессе, модели поведения [7].

В связи с этим цель данной работы – определить, как стереотипы о России, представленные в средствах массовой информации Великобритании, влияют на двусторонние отношения. Для достижения поставленной цели необходимо выполнить следующие задачи:

- проанализировать статьи ряда авторитетных британских изданий о роли России на мировой арене, ее внутренней и внешней политике, действиях лидера российского государства;

- выявить и охарактеризовать основные стереотипы и образы России, которые прослеживаются в медиасфере Великобритании;

- определить степень их воздействия на российско-британские отношения.

Прежде всего, стоит еще раз отметить, что на протяжении многих веков западный мир со страхом и пренебрежением относился к России, считая ее варварской страной. Русских царей обвиняли в грубых и жестоких нравах, а священников обличали в невежестве. Также британскому политическому деятелю У. Черчиллю приписывают фразу: «Варвары добрались до сердца Европы», якобы сказанную им в 1945 г. в адрес нашей страны. К России времен М. Горбачева и Б. Ельцина добавился еще один образ. Европа, в частности Великобритания, начала рассматривать ее как своего «ученика» – то прилежного, то нерадивого [5]. Нужно сказать, что эти стереотипы никуда не пропали. Они продолжают существовать и сегодня.

О варварском отношении в России к личности и правам человека читателям британской прессы с завидным упорством напоминает русскоязычное заимствование «gulag» – тюремный лагерь, где во времена Советского Союза в очень плохих условиях содержались заключенные. Слово «vodka» (которое если и комментируется, то как очень крепкий, варварский напиток), наряду со словом «gulag», вошло в английские словари и является олицетворением пьянства, свойственного «невежественному русскому человеку» [8].

Еще один стереотип, который уходит корнями в историю, заключается в том, что СМИ Великобритании рассматривают Россию как страну политического деспотизма. Представление о том, что Россия – это монархия, связано с особенностями русского национального сознания, которому, по мнению западных журналистов, присущи такие характеристики, как склонность к несвободе и покорность властям. Глава российского государства в британской медиасфере описывается как пользующийся абсолютной властью монарх, «помазанник Божий», а структура государственной власти – своего рода феодальная иерархия, в которой существует не только царь, но и наследник престола, разнообразные феодалы, императорский дом и свита [3]. Это может показаться странным, ведь Великобритания является конституционной монархией, и в ней сильны монархические традиции, но тем не менее неограниченная власть, которая приписывается России, у британцев ассоциируется с деспотизмом монарха и бесправием народа, что, соответственно, не может получить положительной оценки западной аудитории.

Возвращаясь к теме главы российского государства, можно заметить, что в британских СМИ вновь и вновь анализируется образ Владимира Путина. Когда он только баллотировался в президенты в 2000 г., в статье британской газеты The Guardian под названием «Царь Владимир Грозный мечтает о сегодняшней короне» было опубликовано

следующее: «России уже знакома история, когда однажды к власти пришел молодой царь, мечтавший расправиться с богатыми, коррумпированными боярами. Как и у Путина, у него были чистые моральные идеалы, но очень слабое государство для того, чтобы проводить их в жизнь без тиранического насилия. Его звали Иваном IV, известным как Иван Грозный» [10].

Исходя из этой статьи, напрашивается вывод о том, что не последней темой, которая обсуждается в медиасфере Великобритании, является тема коррумпированной России. Кроме того, нередко в контексте со словами «Russian» и «Russia» встречается понятие «brutality» – жестокость, что также ассоциируется с нашей страной.

В связи с этим британские СМИ подхватили идею о возрождении образа «медведя», который используется на Западе для описания России уже более пяти веков. После окончания холодной войны популярность образа несколько снизилась, но в последние годы он снова прочно закрепился в западном сознании. Несмотря на то, что медведь олицетворяет силу, мощь и величие, Россия в дискурсе британской прессы представлена именно как злой медведь, который грубо вторгается на территории суверенных государств [4].

Итак, если в досоветский период Россию называли «жандармом Европы», в советский период она именовалась «империей зла», то сегодня, несмотря на значительное усиление международного влияния, наша страна в средствах массовой информации Великобритании описывается как царство нищеты, коррупции и бюрократии. Поэтому можно смело утверждать, что стереотип ассоциации России с образом СССР, т.е. «образом врага», жив до сих пор. Подтверждение этому можно найти в исследованиях креативного агентства E-generator, которое в 2007 г. разработало систему оценок отношения иностранных средств массовой информации к России. По составленному рейтингу ясно, что в целом Россию в мире воспринимают негативно, а отрицательные значения таких британских изданий, как The Financial Times и The Economist лишь в очередной раз свидетельствуют о нарастании русофобии в прессе Великобритании [6].

Таким образом, анализ публикаций британских СМИ о России позволяет сделать вывод о том, что восприятие нашей страны Великобританией зачастую строится на основе поверхностных, схематизированных дефиниций, которые способны влиять на сознание общественности, формируя определенное отношение к явлениям и процессам, происходящим в России. Так называемые стереотипы прочно и надолго вписываются в рамки образа нашей страны и упрощают понимание ее действительности. Российская Федерация на страницах британских газет чаще всего представлена в роли коррумпированной страны-агрессора во главе с правителем-тираном, у которого явно прослеживаются имперские амбиции. Традиционно в британской медиасфере за нашей страной закрепился образ медведя, которого разбудили, и теперь он злится и готов напасть.

Эти и другие резкие заявления в сочетании с далеко не всегда обоснованной критикой в адрес России, безусловно, повышают градус напряженности во взаимодействии двух стран.

В этой связи России необходимо большее внимание уделять публичной дипломатии, которая является неотъемлемым компонентом «мягкой силы» государства. Пока российская политика в данной сфере явно уступает другим мировым державам, выстроившим определенные программы уже несколько десятилетий. Конечно, определенные результаты есть: благодаря увеличению финансирования публичной дипломатии, информирование британской общественности о России стало возможным, но тем не менее этого недостаточно. Нашей стране необходима комплексная долгосрочная стратегия для того, чтобы создать заслуживающую доверия репутацию в мире в целом и в Великобритании в частности.

Список литературы:

1. Бердяев Н.А. Судьба России. М., 1990.
2. Громыко А.А., Ананьева Е.В. Российско-британские отношения на современном этапе: рабочая тетрадь № 19/2014 / Российский совет по международным делам. М., 2014.
3. Калташкина Е.Ю. Роль и значение концептуальной метафоры в британском политическом медиа-дискурсе // Вестник Челябинского государственного университета. 2012. № 28 (282).
4. Красильникова Н.А. Советский Союз, фашистская Германия или Россия XXI века? (Образ России в дискурсе общественности на сайтах СМИ Великобритании) // Политическая лингвистика. 2010. № 3.
5. Нойманн И. Использование Другого: Образы Востока в формировании европейских идентичностей. М., 2004.
6. Рейтинг русофобии: «Newsday» опережает «The Financial Times» на 9 очков // Украинская ассоциация издателей периодической прессы. 02.03.2007. Режим доступа: http://www.uapp.org/news_media_world/3234.html?begin=6013
7. Словарь политических терминов. Режим доступа: <http://www.polit-slovar.ru/>
8. СМИ Британии: «Брутальный, грязный русский медведь» // ИноСМИ. 01.03.2008. Режим доступа: inosmi.ru/world/20080301/239937.html
9. Соколов В.М. Образ России в британской прессе начала 1990-х гг. (культурологический аспект) // Вестник Оренбургского государственного университета. 2010. № 1 (107).
10. Ascherson N. Tsar Vladimir the Terrible dreams of today's crown // The Guardian. 26.03.2000. URL: <http://www.theguardian.com/world/2000/mar/26/russia1>